



برای دانش آموزان تازه وارد به منطقه آموزش و پرورش ارواین - پایه کودکستان تا دوازدهم  
2010/2011

مراحل ثبت نام و سنجش مهارت زبان انگلیسی دانش آموز

مراحل ثبت نام برای دانش آموزان تازه وارد در مدارس منطقه ارواین شامل ثبت نام اولیه بوسیله وارد کردن اطلاعات بر روی سایت اینترنتی <http://www.iusd.org/enrollment/HowToEnroll.html> میباشد.

والدین و دانش آموزان موظفند ثبت نام را در مدارس انتخاب شده در زمانهای تعیین شده و یا در زمان ثبت نام یک مرحله ای تابستانی (One Stop Summer Enrollment) انجام دهند.

**ثبت نام تابستانی دانش آموزان تازه وارد One Stop Summer Enrollment**

زمان: 26 جولای - 5 اگوست 2010 دوشنبه - پنجشنبه 8:30 - 12:30	مکان: Rancho San Joaquin Middle School 4861 Michelson Drive Irvine, CA 92612
--	---

اطلاعات داده شده توسط والدین در برگه زبان مادری (Home Language Survey) در زمان ثبت نام مقدماتی جهت تعیین نیاز انجام آزمون سنجش مهارت زبان انگلیسی دانش آموز استفاده می شود. اساس قانونی این ارزیابی اولیه که از آزمون پیشرفت زبان انگلیسی کالیفرنیا (California English Language Development Test - CELDT) استفاده میکند در راستای حق دسترسی دانش آموزان به آموزش برابر بوده و هر گونه نارسایی/محدودیت در زبان انگلیسی که تشخیص و یا به آن رسیدگی نشود مانع دسترسی دانش آموز به این حق میشود.<sup>1</sup> این سنجش طبق قوانین فدرال و ایالتی اجباری بوده و والدین نمی توانند مانع انجام آن شوند.<sup>2</sup>

چنانچه دانش آموز از مدارس دولتی دیگری در کالیفرنیا به مدارس ارواین منتقل شده باشد، می تواند رونوشت نتیجه آزمون CELDT قبلی خود را در اختیار ما قرار دهد. بدینوسیله ما مدارک کامل و کافی شاگرد را در اختیار داشته و نیازی به سنجش دوباره دانش آموز نمی باشد.

چنانچه رونوشت نتیجه آزمون CELDT در دسترس نباشد، زمانی برای انجام آزمون تعیین خواهد شد. بدین دلیل که این آزمون **ممکن است** نیاز دانش آموز به دریافت کمک در یادگیری زبان انگلیسی را نشان دهد، ترجیح ما بر این است که این سنجش **قبل** از اولین روز شروع مدرسه انجام گیرد. لطفاً برای اطلاع از زمان و تاریخ آزمون به جدول ضمیمه شده در صفحه بعد مراجعه کنید. در پایان آزمون نتیجه این سنجش به همراه مدارک لازم برای تکمیل ثبت نام در مدرسه محلیتان به شما داده خواهد شد.

با سپاس از همکاری شما

Lisa Mennes  
Coordinator  
Language Minority Programs  
[lmennes@iusd.org](mailto:lmennes@iusd.org)

1. NCLB Title I & Title III; CA Education Code 300 & 430 (b)  
2. NCLB Title I, section 1111[b][7]; Title III, 2002; CA Education 313



## تابستان 2010

آموزش و پرورش منطقه ارواین

آزمون سنجش مهارت زبان انگلیسی دانش آموز  
برای دانش آموزان تازه وارد پایه کودکستان تا دوازدهم

**مکان آزمون (مرحله اول و سوم):**

12025 Yale Court, Portable #18  
Irvine, CA 92620  
(949) 936-8500  
(جنب دبستان Canyon View)

**زمان:**

فقط با تعیین وقت قبلی – با شماره تلفن 8500 - 936 (949) تماس بگیرید.

مرحله سوم 16 اگست – 3 سپتامبر، 2010	مرحله دوم 26 جولای – 5 اگست 2010	مرحله اول 6 جولای – 30 جولای، 2010
دوشنبه – جمعه 8:30 – 12:30	دوشنبه – پنجشنبه 8:30 – 12:30	دوشنبه – جمعه 8:15 – 12:00
پایه کودکستان تا دوازدهم	پایه کودکستان تا دوازدهم با تعیین وقت قبلی در زمان ثبت نام یک مرحله ای تابستانی One Stop در مدرسه Rancho Middle School	فقط کودکستان و مدارس Year - Round

**لطفاً موارد زیر را به خاطر داشته باشید:**

- لطفاً سر وقت در محل امتحان حاضر باشید.
- لطفاً (بلیط امتحان) "Ticket to Test" که توسط کارکنان آموزش و پرورش ارواین تکمیل و امضاء شده را همراه خود بیاورید. به همراه نداشتن "Ticket to Test" باعث تاخیر در انجام آزمون خواهد شد.
- جهت همکاری با ما برای ایجاد شرایط ایدال برای موفقیت فرزندان:
  - برای تکمیل آزمون زمان کافی در نظر بگیرید. مدت زمان امتحان با توجه به قابلیت هر دانش آموز متفاوت بوده و می تواند بین 45 دقیقه تا 2.5 ساعت به طول بیانجامد. لطفاً صبور باشید.
  - به حقوق دیگر شاگردان و خانواده شان احترام بگذارید.
  - لطفاً در خارج از محل آزمون سکوت را رعایت نمایید.